

Psa

Chapter 34

Portuguese Interlinear

Reference: Portuguese Almeida (1911)

וַיִּנְרֶשְׁהוּ e-expulsou-o H1644	אַבִּימֶלֶךְ Abimeleque H0040	לִפְנֵי diante-de H6440	טַעֲמוֹ seu-comportamento H2940	אֶת־ o H0853	בְּשִׁנּוּתוֹ quando-mudou	לְדָוִד De-Davi H1732	1		
בְּפִי: em-minha-boca H6310	תְּהַלְתֶּהּ seu-louvor H8416	תָּמִיד continuamente H8548	עֵת tempo H6256	בְּכֹל־ em-todo H3605	יְהוָה SENHOR H3068	אֶת־ o H0853	אַבְרָכָה Bendirei H1288	וַיִּלְךְ: e-foi-se H1980	

Louwarei ao Senhor em todo o tempo: o seu louvor estará continuamente na minha bocca.

וַיִּשְׂמְחוּ: e-alegrar-se-ão H8055	עֲנֻיִם os-humildes H6035	וַיִּשְׁמְעוּ ouvião H8085	נַפְשִׁי minha-alma H5315	תְּהַלֵּל gloriar-se-á	בֵּיהוָה No-SENHOR H3068	2
--	---	--	---	---------------------------	--	---

A minha alma se gloriará no Senhor: os mansos o ouvirão e se alegrarão.

יַחְדָּי: juntamente	שְׁמוֹ seu-nome H8034	וַנְרוֹמְמֵה e-exaltemos	אִתִּי comigo H0854	לִיהוָה ao-SENHOR H3068	גְּדֹלּוֹ Engrandecei H1431	3
-------------------------	---	-----------------------------	---	---	---	---

Engrandecei ao Senhor comigo; e juntos exaltemos o seu nome.

הִצִּילָנִי: livrou-me H5337	מִגּוֹרֹתַי meus-temores H4034	וּמִכָּל־ e-de-todos H3605	וַעֲנָנִי e-respondeu-me	יְהוָה SENHOR H3068	אֶת־ o H0853	דְּרִבְשָׁתִי Busquei H1875	4
--	--	--	-----------------------------	---	------------------------------------	---	---

Busquei ao Senhor, e elle me respondeu: livrou-me de todos os meus temores.

יַחְפְּרוּ: sejam-avergonhadas H2659	אֶל־ não	וּפְנֵיהֶם e-suas-faces H6440	וַנְהַרְרוּ e-resplandeceram	אֵלָיו para-ele H0413	הִבִּיטוּ Olharam H5027	5
--	-------------	---	---------------------------------	---	---	---

Olharam para elle, e foram illuminados; e os seus rostos não ficaram confundidos.

הוֹשִׁיעֵנו: salvou-o H3467	צָרוֹתָיו suas-angústias	וּמִכָּל־ e-de-todas H3605	שָׁמַעַ ouviu H8085	וַיהוָה e-o-SENHOR H3068	קָרָא clamou H7121	עֲנִי pobre H6041	זֶה Este H2088	6
---	-----------------------------	--	---	--	--	---	--------------------------------------	---

Clamou este pobre, e o Senhor o ouviu, e o salvou de todas as suas angustias.

וַיַּחֲלִצֵם: e-os-livra H3373	לִירְאָיו dos-que-o-temem H3373	סָבִיב ao-redor H5439	יְהוָה SENHOR H3068	מִלְאָךְ־ o-anjo-do H4397	חָנָה Acampa H2583	7
--	---	---	---	---	--	---

O anjo do Senhor acampa-se em redor dos que o temem, e os livra.

בּוֹ: nele H2620	יַחְסֶה־ que-se-refugia H2620	הָגֶבֶר o-homem H1397	אֲשֶׁר־ bem-aventurado H0835	יְהוָה é-o-SENHOR H3068	טוֹב bom	כִּי־ que	וַרְאוּ e-vede H7200	טַעֲמוֹ Provai H2938	8
--	---	---	--	---	-------------	--------------	--	--	---

Provae, e vêde que o Senhor é bom; bemaventurado o homem que n'elle confia.

לִירְאָיו: aos-que-o-temem H3373	מִחְסוֹר falta H4270	אֵין não-há H0369	כִּי־ pois	קְדוֹשִׁיו ó-seus-santos H6918	יְהוָה SENHOR H3068	אֶת־ o H0853	יִרְאוּ Temei H3372	9
--	--	---	---------------	--	---	------------------------------------	---	---

Temei ao Senhor, vós, os seus sanctos, pois não teem falta alguma aquelles que o temem.

לֹא- não H3808	יְהוָה o-SENHOR H3068	וּדְרָשׁוּ mas-os-que-buscam H1875	וְרַעֲבוּ e-passam-fome H7456	רָשׁוּ empobrecem H7326	כְּפִירִים Os-leõeinhos H3605	יִחְסְרוּ terão-falta-de H2637	כָּל- todo	טוֹב: bem
--------------------------------------	---	--	---	---	---	--	---------------	--------------

Os filhos dos leões necessitam e soffrem fome, mas aquelles que temem ao Senhor não teem falta de coisa alguma.

אֶלְמַדְכֶּם: vos-ensinarei H3925	יְהוָה SENHOR H3068	יִרְאֵת o-temor-do H3374	לִי a-mim	שָׁמְעוּ- ouvi H8085	בָּנִים ó-filhos	לָבוֹד Vinde H3212
---	---	--	--------------	--	---------------------	--

Vinde, meninos, ouvi-me: eu vos ensinarei o temor do Senhor.

טוֹב: o-bem H7200	לְרֹאֹת para-ver H7200	יָמִים dias H3117	אֲהַב que-ama H0157	חַיִּים a-vida	הַחַפְּצִין que-deseja H2655	הָאִישׁ é-o-homem H0376	מִי- Quem H4310
---	--	---	---	-------------------	--	---	---------------------------------------

Quem é o homem que deseja a vida, que quer largos dias para vêr o bem?

מְרָמָה: engano H4820	מִדְבָר de-falar H1696	וּשְׂפָתָיךָ e-teus-lábios H8193	מֵרַע do-mal	לְשׁוֹנְךָ tua-língua H3956	נֹצֵר Guarda H5341
---	--	--	-----------------	---	--

Guarda a tua lingua do mal, e os teus labios de fallarem o engano.

וּרְדָּפָהּ: e-segue-a H7291	שְׁלוֹם a-paz H7965	בִּקְשׁ busca H1245	טוֹב o-bem	וַעֲשֵׂה- e-faze	מֵרַע do-mal	סוּר Aparta-te H5493
--	---	---	---------------	---------------------	-----------------	--

Aparta-te do mal, e faze o bem: procura a paz, e segue-a.

שׁוֹעֲתָם: seu-clamor H7775	אֶל- ao	אָזְנוּיָו e-seus-ouvidos H0241	צְדִיקִים os-justos H6662	אֶל- sobre H0413	יְהוָה SENHOR H3068	עֵינָיו Os-olhos-do
---	------------	---	---	--	---	------------------------

Os olhos do Senhor estão sobre os justos, e os seus ouvidos attentos ao seu clamor.

זְכָרָם: sua-memória H2143	מֵאֶרֶץ da-terra H0776	לְחַכְרֵית para-cortar H3772	רָע o-mal	בְּעֲשֵׂי contra-os-que-fazem	יְהוָה SENHOR H3068	פָּנָיו A-face-do H6440
--	--	--	--------------	----------------------------------	---	---

A face do Senhor está contra os que fazem o mal, para desarreigar da terra a memoria d'elles.

הִצִּילָם: livrou-os H5337	צָרוֹתָם suas-angústias	וּמִכָּל- e-de-todas H3605	שָׁמַע ouviu H8085	וַיְהַנֶּה e-o-SENHOR H3068	צָעֲקוּ Clamaram H6817
--	----------------------------	--	--	---	--

Os justos clamam, e o Senhor os ouve, e os livra de todas as suas angustias.

יּוֹשִׁיעַ: salva H3467	רוּחַ espírito H7307	דְּכָאִי- contritos-de	וְאֶת- e-aos	לֵב coração H0853	לְנֹשְׁבְרֵי- dos-quebrantados-de H7665	יְהוָה está-o-SENHOR H3068	קָרוֹב Perto H7138
---	--	---------------------------	-----------------	---	---	--	--

Perto está o Senhor dos que teem o coração quebrantado, e salva os contritos de espirito.

יְהוָה: o-SENHOR H3068	וַיַּלְכֵנוּ o-livra H5337	אֶמְכָּלָם mas-de-todas-elas H3605	צְדִיק justo H6662	רָעוֹת são-as-aflições-do	רַבּוֹת Muitas
--	--	--	--	------------------------------	-------------------

Muitas são as aflicções do justo, mas o Senhor o livra de todas.

שָׁמַר	כָּל-	עַצְמוֹתָיו	אֶחָת	מֵהֵנָּה	לֹא	נִשְׁבָּרָה:	20
Guarda	todos	seus-ossos	um	deles	não	se-quebra	
H8104	H3605	H6106	H0259	H2007	H3808	H7665	

Elle lhe guarda todos os seus ossos; nem sequer um d'elles se quebra.

תְּמוֹתָת	רָשָׁע	רָעָה	וְשֹׂאֵי	צְדִיק	יְאֻשָּׁמוּ:	21
Matará	ao-ímpio	o-mal	e-os-que-odeiam	o-justo	serão-condenados	
H4191	H7563		H8130	H6662	H0816	

A malícia matará o ímpio, e os que aborrecem o justo serão desolados.

פּוֹרְדָה	יְהוָה	נַפְשׁ	עַבְדָּיו	וְלֹא	יְאֻשָּׁמוּ	כָּל-	22
Resgata	o-SENHOR	a-alma-de	seus-servos	e-não	serão-condenados	todos	
H6299	H3068	H5315	H5650	H3808	H0816	H3605	

הַחֲסִים	בּוֹ:
os-que-nele-se-refugiam	nele
H2620	

O Senhor resgata a alma dos seus servos, e nenhum dos que n'elle confiam será desolado.